DOCUMENT RESUME

ED 211 630 UD 021 917

TITLE	Bibliography of Materials.
INSTITUTION	Asian American Bilingual Center, Berkeley, Calif.
PUB DATE	Jun 81
NOTE	21p.; Not available in paper copy due to institution's restrictions.
AVAILABLE FROM	Asian American Bilingual Center, 1414 Walnut Street, Room 9, Berkeley, CA 94709 (no charge).
EDRS PRICE	MF01 Plus Postage. PC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS	Annotated Bibliographies; *Asian Americans; *Bilingual Education; Chinese Americans; Cultural Awareness; Elementary School Students; Elementary Secondary Education; Filipino Americans; Instructional Materials; Japanese Americans; Korean Americans; *Language Arts; *Mathematics; *Multicultural Education; Native Language Instruction; *Social Studies

ABSTRACT

This annotated bibliography of social studies materials, language arts materials, mathematics materials and miscellaneous publications was developed by the Asian American Bilingual Center. The materials are organized in the form of kits designed for ten weeks of instruction in each of three curriculum levels: identity, needs, and interaction. The social studies materials list includes entries in environmental studies and fine arts which are available in both Chinese/English and Pilipino/English editions. Chinese, Pilipino, Japanese and Korean materials are featured in the language arts section which emphasizes the gradual introduction of language patterns relative to speaking, writing, reading and listening of each respective language. Mathematics materials are available in Chinese English and Pilipino English editions. The three curriculum levels correspond with each of two elementary grades. The social studies materials list contains a limited number of entries suitable for high school students. (JCD)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED211630

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL IN MICROFICHE ONLY HAS BEEN GRANTED BY
Linda C Wing
Asian American Bilingual Center
TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☐ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
☑ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official NIE position or policy.

UD 021 917

BIBLIOGRAPHY OF MATERIALS

June 1981

ASIAN AMERICAN BILINGUAL CENTER
1414 WALNUT ST. RM 9
BERKELEY, CA 94709
(415) 848-3199

BERKELEY UNIFIED SCHOOL DISTRICT
NATIONAL NETWORK OF
BILINGUAL EDUCATION CENTERS

TABLE OF CONTENTS

Social Studies 1

Chinese Language Arts 7

Pilipino Language Arts 11

Japanese Language Materials 15

Korean Language Materials 16

Mathematics 17

Other Publications 18

ED021917

SOCIAL STUDIES

The social studies materials developed by the Asian American Bilingual Center are packaged into three kits per curriculum level: Identity, Needs, and Interaction. Each kit contains materials for at least ten weeks of instruction. The subject areas covered are social studies, environmental studies, and fine arts. The materials are available in two editions: Chinese-English and Pilipino-English. The Introductory Level is suitable for kindergarten children, Level One for first and second grades, Level Two for third and fourth grades, and Level Three for fifth and sixth grades. A limited number of materials is available for high school students. (Materials marked with an asterisk are also available from the Evaluation, Dissemination and Assessment Center in Los Angeles.)

INTRODUCTORY LEVEL Identity Kit

*TEACHER'S GUIDE AND RESOURCE BOOK 143 pp., B/W illus.
Contains lesson plans and describes activities for two units, each about five weeks long: Self-Discovery, and Family and Ethnic Group, with resource materials—worksheets, activity books, games, puzzles—and instructions for using them.

ALL PEOPLE Storybook 28 pp., B/W illus.
An entertaining description of the functions of skin and hair, and an affirmation for students that all people are really the same.

*RECREATION Chart B/W illus.
Different forms of recreation are illustrated.

Needs Kit

*TEACHER'S GUIDE AND RESOURCE BOOK 266 pp., B/W illus.
Contains lesson plans and describes activities for three units, each about three weeks long: Physical Needs, Emotional Needs, and Environmental Needs, with resource materials—worksheets, activity books, games, puzzles—and instructions for using them.

CONTEST IN THE SKY Storybook 13 pp., B/W illus.
The sun and the wind compete with each other and then learn to cooperate.

MY NAME IS LAI-FUN Storybook 17 pp., B/W illus.
A young immigrant from Hong Kong finds that she can be accepted by American children the way she is.

*ASIAN AMERICAN STUDY PRINTS and TEACHER'S MANUAL B/W photos
Ten photographic essays have been developed for use with the introductory, first and second level curriculum kits. Each essay consists of eight to ten photographs depicting the life and work of an Asian American in the Los Angeles area. On the backs of the pictures are narratives based on interviews with the subjects. A teacher's manual contains background information about the subjects and suggests follow-up activities. In Chinese-English only.

BASIC FOOD GROUPS Chart B/W illus.
Shows common examples of foods in the basic food groups.

ON THE BEACH Chart Color illus.
How litter can ruin the beauty of a beach.

OUR SURROUNDINGS Chart B/W illus.
Elements of the child's environment are illustrated.

Interaction Kit

*TEACHER'S GUIDE AND RESOURCE BOOK 99 pp., B/W illus.
Contains lesson plans and describes activities for three units, each about three weeks long: Behavior, Independence and Cooperation, and Communication, with resource materials—worksheets, activity books, games, puzzles—and instructions for using them.

*GROUP ACTIVITIES Chart Color illus.
Illustrates the virtues of cooperation.

LEVEL ONE Identity Kit

*TEACHER'S GUIDE AND RESOURCE BOOK 184 pp., B/W illus.
Contains lesson plans and describes activities for two units, each about five weeks long: Self-Worth and Groups, with resource materials—worksheets, activity books, games, puzzles—and instructions for using them.

*ANGEL ISLAND Storybook 13 pp., B/W illus.
Angel Island serves as the starting point for an excursion through Chinese American history.

MIEKO Storybook 20 pp., B/W illus.
A Japanese girl immigrates to the United States, where she wins friends with the help of a sweet potato.

*WHO ARE WE? Storybook 17 pp., B/W illus.
Different community groups are seen through the eyes of two children.

*ASIAN AMERICAN STUDY PRINTS AND TEACHER'S MANUAL B/W photos.
See Introductory Level Needs Kit.

*THREE FAMILIES—WEEKDAYS and THREE FAMILIES—WEEKENDS Charts B/W illus.
What three representative families do during weekdays and weekends.

Needs Kit

*TEACHER'S GUIDE AND RESOURCE BOOK 172 pp., B/W illus.
Contains lesson plans and describes activities for three units, each about three weeks long: Physical Needs, Intellectual Needs and Environmental Needs, with resource materials—worksheets, activity books, games, puzzles—and instructions for using them.

*MY NEW FRIEND DAVID Storybook 19 pp., B/W illus.
A boy gets lost in San Francisco's Chinatown and discovers that Chinese culture is more than just fortune cookies.

Interaction Kit

*TEACHER'S GUIDE AND RESOURCE BOOK 71 pp., B/W illus.
Contains lesson plans and describes activities for three units, each about three weeks long: Behavior, Independence and Cooperation, and Communication, with resource materials—worksheets, activity books, games, puzzles—and instructions for using them.

*EYES IN THE GARDEN Storybook 19 pp., B/W illus.
A boy manages to prevent animals from eating the plants in his garden.

*FERDINAND Storybook, 18 pp., B/W illus.
A boy attempts to ease conflict between his mother and his older brother.

*THE FROG Storybook, 22 pp., B/W illus.
A frog learns to refrain from too much croaking for the sake of others.

*THE GOLDEN EGG Storybook 17 pp., B/W illus.
A young girl goes to an Easter egg hunt and learns about honesty.

*THE MAGIC CRYSTAL Storybook 15 pp., B/W illus.
A futuristic story in which Teeter is saved by her magic crystal.

*MEDICINE BURGERS Storybook 16 pp., B/W illus.
Children cooperate to improve their school lunches.

*RACHEL'S BRIDGE Storybook 20 pp., B/W illus.
After Rachel's dog almost drowns in the river, her neighbors build a bridge so the river can be crossed safely.

THE WALK Storybook 13 pp., B/W illus.
A child fails to remember his way home from school.

*ASIAN AMERICAN STUDY PRINTS and TEACHER'S MANUAL B/W photos
See Introductory Level Needs Kit.

LEVEL TWO Identity Kit

TEACHER'S GUIDE 397 pp., B/W illus
Contains lesson plans and describes activities for three units, each about three weeks long: Self-Worth, Family, and Ethnic Group. To be used with accompanying Resource Book.

RESOURCE BOOK 127 pp., B/W illus.
A companion volume to the Teacher's Guide, with worksheets, activity books, games, and other resource materials.

AN ACCIDENT Storybook 9 pp., B/W illus.
An auto accident brings two Asian American families closer together.

AT THE SEWING FACTORY Storybook 9 pp., B/W illus.
A trip to the sewing factory in Chinatown gives a young girl some insights into Chinese American history.

BAYANI'S ART Storybook 9 pp., B/W illus.
A Filipino American boy takes pleasure in visual art, following the example of his father.

THE CAPTAIN OF THE SHIP Storybook 13 pp., B/W illus.
A young boy stows away on a sailing ship and ends up being captain of his own vessel.

CARMEN'S BIRTHDAY Storybook 9 pp., B/W illus.
On her birthday, a Filipino American girl learns about her father's poor financial state, but her spirits rise when her father gives her a special gift.

*CHINESE PIONEERS Storybook 12 pp., B/W illus.
This book gives a brief description of the life of early Chinese Americans—how and why they came, and how they lived and worked.

A HEART AS STRONG AS MT. FUJI Storybook 10 pp., B/W illus.
A Japanese picture bride tells the touching story of her life in America.

ICHIRO'S REPORT Storybook 9 pp., B/W illus.
A Japanese American boy gains a sense of pride while writing a report about a Nisei author.

JUANITO'S PAROL Storybook 9 pp., B/W illus.
A Filipino lantern leads a boy to understand the customs of other cultures.

MR. CHAN'S GROCERY STORE Storybook 13 pp., B/W illus.
A girl accompanies her father to his Chinese grocery store and learns to appreciate his hard work.

THE PLANET NARA Storybook, 12 pp., B/W illus.
A minority group on another planet fights against discrimination.

RED ENVELOPES Storybook 9 pp., B/W illus.
Two youngsters learn about Chinese culture from red envelopes.

THE BARANGAYS Coloring book 26 pp., B/W illus.
Pictures and words recount the early history of the Filipinos.

*CHINESE PIONEERS Chart B/W illus.
Illustrates how the first Chinese Americans lived and worked.

FILIPINOS IN AMERICA Chart B/W illus.
The diversity of the Filipino population in the U.S. is depicted.

ISSEI WOMEN Chart B/W illus.
Shows the different roles assumed by the earliest Japanese American women in the U.S.

PEOPLE'S RIGHTS THEN AND NOW Chart B/W illus.
A side-by-side comparison of the enjoyment of civil rights in the past and at present.

Needs Kit

TEACHER'S GUIDE 339 pp., B/W illus
Contains lesson plans and describes activities for four units, each about two and half weeks long: Community Needs, Economic Needs, Political Needs, and Environmental Needs. To be used with accompanying Resource Book.

RESOURCE BOOK 251 pp., B/W illus.
Companion volume to the Teacher's Guide, with worksheets, activity books, puzzles and other resource materials.

AN ACCIDENT Storybook 9 pp., B/W illus.
See Level 2 Identity Kit.

BAYANI'S ART Storybook 9 pp., B/W illus.
See Level 2 Identity Kit.

CAROLE'S BUSINESS Storybook 11 pp., B/W illus.
Carole has a paper route.

HOUSEHUNTING Storybook 29 pp., B/W illus.
The Hayashi family's home is about to be torn down. The family searches for a new home in the suburbs, countryside, and city, learning about the advantages and disadvantages of life in each locale.

NENA'S PETS Storybook 17 pp., B/W illus.
A young girl discovers that she has many pets and friends waiting for her in the garden.

OUR GOVERNMENT Storybook 21 pp., Color illus.
Eddie the Eagle delivers an entertaining lecture describing the American system of government.

WORKING IN A SALMON CANNERY Storybook, 13 pp., B/W illus.
A Filipino worker immigrates to the United States, where he fights for better working conditions in Alaska's canneries.

PIO DE CANO, SR., BIBIANA LAIGO CASTILLANO, and MACARIO "SAMMY" SANTOS Pamphlets B/W photos
Sketches of three prominent Filipino Americans from Seattle.

THE PLANET GYOMA Pamphlet B/W photos
Settlers in a faraway planet learn to conserve the natural resources of their new home.

SAN FRANCISCO Pamphlet B/W photos
A tour through the different communities of San Francisco.

FESTIVALS Chart B/W illus.
Depicts festivals of different countries.

NEIGHBORHOODS Chart B/W illus.
Shows representative neighborhoods in big American cities.

WHY FILIPINOS SETTLED IN SEATTLE Chart B/W illus.
Reasons for Filipinos settling in Seattle are illustrated.

Interaction Kit

*TEACHER'S GUIDE 164 pp., B/W illus
Contains lesson plans and describes activities for two units, each about five weeks long: Arts, and Thoughts and Feelings. To be used with accompanying Resource Book.

*RESOURCE BOOK 76 pp., B/W illus.
Companion volume to the Teacher's Guide, with worksheets, activity books, puzzles, and other resource materials.

BAYANI'S ART Storybook 9 pp., B/W illus.
See Level 2 Identity Kit.

*THE BIRTHDAY GIFT Storybook 9 pp., B/W illus.
While trying to decide on a birthday present for their mother, two children learn about the internment of Japanese Americans during World War II and how the desolation of the concentration camps was overcome. The history lesson provides the solution to their problem.

BOTONG Storybook 10 pp., B/W illus.
The art of Carlos Francisco, a Filipino painter known as Botong, expresses his love and respect for his people, whom he regards as heroes.

THE CARABAO AND THE COW Storybook 10 pp., Color illus.
This amusing folk legend tells how the carabao came to have tight skin and how the cow came to have loose skin.

HSIAO SAN'S MAGIC BRUSH Storybook 15 pp., Color illus.
A young boy journeys from the United States to China with the help of a magical king-size paint brush.

ICHIRO'S REPORT Storybook 9 pp., B/W illus.
See Level 2 Identity Kit.

THE SUN, THE MOON AND THE STARS Storybook 9 pp., Color illus.
A Filipino legend about the creation of the sun, moon and stars is retold.

*ASIAN AMERICAN STUDY PRINTS AND TEACHER'S MANUAL B/W photos.
See Introductory Level Needs Kit.

LEVEL THREE Identity Kit (Pilot Test Edition)

TEACHER'S GUIDE AND RESOURCE BOOK 230 pp., B/W illus.
Contains lesson plans and describes activities for two units, each about five weeks long: Career Education, and Family and History, with resources materials—worksheets, activity books, games, puzzles—and instructions for using them.

*CHINESE PIONEERS Storybook 12 pp., B/W illus.
See Level 2 Identity Kit.

A HEART AS STRONG AS MT. FUJI Storybook 10 pp., B/W illus.
See Level 2 Identity Kit.

THE PLANET NARA Storybook 12 pp., B/W illus.
See Level 2 Identity Kit.

*CHINESE PIONEERS Chart B/W illus.
See Level 2 Identity Kit.

EVERYONE CAN WORK Chart B/W illus.
Depicts the diversity of the labor force.

FILIPINOS IN AMERICA Chart B/W illus.
See Level 2 Identity Kit.

ISSEI WOMEN Chart B/W illus.
See Level 2 Identity Kit.

Needs Kit (Pilot Test Edition)

TEACHER'S GUIDE AND RESOURCE BOOK 228 pp., B/W illus.
Contains lesson plans and describes activities for four units, each about two and a half weeks long: Consumer Needs, Political Needs, Environmental Needs, and Community Needs, with resource materials—worksheets, activity books, games, puzzles—and instructions for using them.

THE DISCOVERY OF SILK Storybook 13 pp., B/W illus.
Empress Leuih-Jou observes some little worms and realizes their potential for beauty.

KITES Storybook 14 pp., B/W illus.
This book gives a multicultural history of kites, tells how they fly and shows how to make a kite.

Interaction Kit (Pilot Test Edition)

TEACHER'S GUIDE AND RESOURCE BOOK 103 pp., B/W illus.
Contains lesson plans and describes activities for a unit on the arts. Activities in this kit are intended to develop artistic and art appreciation skills and sharpen thought processes. With resource materials—worksheets, activity books, games, puzzles—and instructions for using them.

SECONDARY LEVEL (Pilot Test Edition)

A BRIEF HISTORY OF CHINESE AMERICANS 49 pp.

An account of the ups and downs of the Chinese in this country from the nineteenth century to the present. The political and social effects of past legislation on immigration policies and recent trends regarding this ethnic group are also discussed.

THE PHILIPPINES BEFORE 1521 66 pp., B/W illus.

A description of the culture, society, and political organization of the Philippines up to the onset of Western colonization. First of a series.

THE PHILIPPINES DURING THE SPANISH COLONIAL PERIOD 1565-1898 39 pp.

An account of the social, cultural, political, and economic effects of the Spanish colonization. Second of a six-volume series which, when complete, will include a third volume on Filipino resistance to Spanish and then American rule, and a fourth volume on the American colonial period.

THE PHILIPPINES DURING THE COMMONWEALTH PERIOD 1935-1946 27 pp.

A history of the transition period between U.S. rule and nominal independence, during which the Philippines was under a semiautonomous government known as the Commonwealth. Includes an account of the Japanese occupation during World War II and the Filipino resistance. Fifth of a series.

THE REPUBLIC OF THE PHILIPPINES 1946-1972 46 pp.

A history of the republican period, from the grant of independence after World War II to the imposition of martial law in 1972. Includes a description of the growing opposition to continuing foreign domination. Last of a six-part series.

CHINESE LANGUAGE ARTS

Like the social studies materials, the language arts materials produced by the Asian American Bilingual Center are organized into three kits: Identity, Needs, and Interaction. Each kit contains materials for at least ten weeks of instruction. Linguistically, there is a gradual introduction of new characters, words, phrases, idioms, and patterns that are appropriate to the corresponding levels. These developments are reinforced in subsequent lessons and exercises in the student workbook. Upon completing the entire program, students will have learned about a thousand characters, and most of the basic sentence structures. With proper adaptations, this curriculum program can serve the needs of students taking Chinese as a second language, or as a primary language while studying English. (Materials marked with an asterisk are also available from the Evaluation, Dissemination and Assessment Center in Los Angeles.)

INTRODUCTORY LEVEL

*TEACHER'S HANDBOOK 146 pp.
Lists the objectives, materials, and activities for thirty lessons, each providing for one week of instruction. The entire level introduces forty characters for students to reproduce and another twenty-five characters for recognition only.

*STUDENT WORKBOOK 153 pp., B/W illus.
Cross-referenced to the Teacher's Handbook; contains worksheets, games, puzzles, and other exercises designed to increase the ability to recognize and reproduce characters.

*PICTURE BOOK 92 pp., B/W illus.
Contains teaching pictures that accompany the Teacher's Handbook. The teacher can color the pictures and mount them on tagboard.

BIRTHDAY PARTY Storybook 22 pp., Color illus.
Little Squirrel and other animals do not know when their birthdays are. They are nonplussed until a young boy comes up with a happy solution. With Chinese-English text.

HSIAO SAN'S MAGIC BRUSH Storybook 15 pp., Color illus.
In this fantasy, a young boy journeys from the United States to China with the aid of a king-size paint brush. With Chinese-English text.

LITTLE RAINDROP Storybook 10 pp., B/W illus.
A personified account of a tiny raindrop traveling from heaven to earth and back to the sky. With Chinese-English text.

*THE NAUGHTY LITTLE MONKEY Storybook 14 pp., B/W illus.
A boy tries to get his toy plane back from a mischievous monkey. With Chinese-English text.

FLASHCARDS
Each card depicts one of the sixty-five characters introduced in the Introductory Level language arts program. Whenever possible, an illustration of the character is given on the other side.

LEVEL ONE Identity Kit

*TEACHER'S HANDBOOK 81 pp.
Contains ten lessons, each providing for one week of instruction. Each lesson has a list of vocabulary, grammatical notes, and a sequence of oral drills for both Mandarin and Cantonese speakers. There is also a sample lesson plan.

*STUDENT WORKBOOK 104 pp., B/W illus.
Contains character-writing practice sheets and other drills and exercises designed to increase the ability to recognize and reproduce characters.

*STUDENT READER 46 pp., B/W illus.
With ten lessons corresponding to those in the Teacher's Handbook, introduces basic vocabulary words and sentence structures. New words are introduced with Cantonese romanization, Mandarin romanization, and Mandarin phonetic symbols.

Needs Kit

*TEACHER'S HANDBOOK 63 pp.
Contains ten lessons, each providing for one week of instruction. Each lesson has a list of vocabulary, grammatical notes, and a sequence of oral drills for both Mandarin and Cantonese speakers. A sample teaching plan is given.

*STUDENT WORKBOOK 101 pp., B/W illus.
Contains character-writing practice sheets and other drills and exercises designed to increase reading and writing skills.

*STUDENT READER 40 pp., B/W illus.
With ten lessons corresponding to those in the Teacher's Handbook, introduces basic vocabulary words and sentence structures. Romanization and Chinese phonetic symbols of the characters are given at the bottom of the page.

Interaction Kit

*TEACHER'S HANDBOOK 69 pp.
Contains ten lessons, each providing for one week of instruction. Each lesson has a list of vocabulary, grammatical notes, and a sequence of oral drills for both Mandarin and Cantonese speakers. A sample teaching plan is given.

*STUDENT WORKBOOK 92 pp., B/W illus.
Contains character-writing practice sheets and other drills and exercises designed to increase reading and writing skills.

*STUDENT READER 40 pp., B/W illus.
With ten lessons corresponding to those in the Teacher's Handbook, introduces basic vocabulary and sentence structures. Personification of animals and things are used to heighten reader interest.

Other Level 1 Materials

FLASHCARDS
Each card depicts a character or word introduced in the lessons. Romanizations in both Cantonese and Mandarin are given. Illustration is on the other side whenever applicable.

*PROFILE
Designed to be used with the readers, provides instructional objectives that may also serve as criteria to measure language competence; in poster and pamphlet versions.

*CRITERION-REFERENCED TESTS 80 pp.
Designed to indicate whether or not students have become familiar with linguistic aspects of Chinese taught at this level. There is a test for each of the Identity, Needs, and Interaction Kits; each test should be given only after completing instruction using all the materials in that kit.

LEVEL TWO Identity Kit

*TEACHER'S HANDBOOK 73 pp.
Contains ten lessons, each providing for one week of instruction. Each lesson has a list of vocabulary, grammatical notes, and a sequence of oral drills for both Mandarin and Cantonese speakers.

*STUDENT WORKBOOK 96 pp., B/W illus.
Contains character-writing practice sheets and other drills and exercises designed to increase reading and writing skills.

*STUDENT READER 41 pp., B/W illus.
With ten lessons corresponding to those in the Teacher's Handbook, introduces basic vocabulary and sentence structures. There are Chinese legends, fairytales and contemporary incidents of American life.

THE TWO BROTHERS Storybook 40 pp., B/W illus.
An evil older brother tries to take advantage of his younger brother. With Chinese-English text.

Needs Kit

*TEACHER'S HANDBOOK 60 pp.
Contains ten lessons, each providing for one week of instruction. Each lesson has a list of vocabulary, grammatical notes, and a sequence of oral drills as well as pattern drills for both Mandarin and Cantonese speakers. Notes on how to help students recognize characters are included.

*STUDENT WORKBOOK 100 pp., B/W illus.
Contains character-writing practice sheets and other drills and exercises designed to increase reading and writing skills.

*STUDENT READER 48 pp., B/W illus.
With ten lessons corresponding to those in the Teacher's Handbook, introduces basic vocabulary and sentence structures.

Interaction Kit

*TEACHER'S HANDBOOK 81 pp.
Contains ten lessons, each providing for one week of instruction. Each lesson has a list of vocabulary, grammatical notes, and a sequence of oral drills for both Mandarin and Cantonese speakers. Cultural notes and clues to character recognition are included.

*STUDENT WORKBOOK 100 pp., B/W illus.
Contains character-writing practice sheets and other drills and exercises designed to increase reading and writing skills. Emphasis is placed on the ability to write simple sentences.

*STUDENT READER 64 pp., B/W illus.
With ten lessons corresponding to those in the Teacher's Handbook, introduces basic vocabulary and sentence structures. Chinese folktales as well as Asian American stories are introduced.

Other Level 2 Materials

CRITERION REFERENCED TESTS 86 pp.
Designed to indicate whether or not students have become familiar with linguistic aspects of Chinese taught at this level. There is a test for each of the Identity, Needs, and Interaction Kits; each test should be given only after completing instruction using all the materials in that kit.

FLASHCARDS
Each card depicts a character or word introduced in the lessons. Romanizations in both Cantonese and Mandarin are given. Illustration is on the other side whenever applicable.

LEVEL THREE Identity Kit (Pilot Test Edition)

TEACHER'S HANDBOOK 106 pp.
Contains ten lessons, each providing for one week of instruction. Each lesson has a list of vocabulary, grammatical notes, cultural notes, and a sequence of oral drills for both Mandarin and Cantonese speakers. The emphasis, however, is on developing reading and writing skills.

STUDENT WORKBOOK 80 pp., B/W illus.
Contains character-writing practice sheets and other exercises designed to increase reading and writing skills.

STUDENT READER 62 pp., B/W illus.
Introduces basic vocabulary and sentence structures. New characters are learned at a pace of thirteen per reading selection. The reader's ten selections range in length from 200-300 characters. Incidents in American history, Asian American history, Chinese folktales, and contemporary stories are included.

Needs Kit (Pilot Test Edition)

TEACHER'S HANDBOOK 118 pp.

Contains ten lessons, each providing for one week of instruction. Each lesson has a list of vocabulary, grammatical notes, and cultural notes and a sequence of oral drills for both Mandarin and Cantonese speakers. The emphasis, however, is on developing reading and writing skills.

STUDENT WORKBOOK 80 pp., B/W illus.

Contains character-writing practice sheets and other exercises designed to increase reading and writing skills.

STUDENT READER 62 pp., B/W illus.

Introduces basic vocabulary and sentence structures. New characters are learned at a pace of fourteen per reading selection. The reader's ten selections range in length from 200-300 characters. Incidents in Asian American history, Chinese folktales, and contemporary stories are included.

Interaction Kit (Pilot Test Edition)

TEACHER'S HANDBOOK 147 pp.

Contains ten lessons, each providing for one week of instruction. Each lesson has a list of vocabulary, grammatical notes, learning activities, and cultural notes and a sequence of oral drills for both Mandarin and Cantonese speakers. The emphasis, however, is on developing reading and writing skills.

STUDENT WORKBOOK 85 pp., B/W illus.

Contains character-writing practice sheets and other exercises designed to increase reading and writing skills.

STUDENT READER 62 pp., B/W illus.

Introduces basic vocabulary and sentence structures. New characters are learned at a pace of fourteen per reading selection. The reader's ten selections range in length from 200-300 characters. Incidents in Asian American history, Chinese folktales, and contemporary stories are included.

Other Level 3 Material

CRITERION-REFERENCED TESTS 51 pp.

Designed to indicate whether or not students have become familiar with linguistic aspects of Chinese taught at this level. There is a test for each of the Identity, Needs, and Interaction Kits; each test should be given only after completing instruction using all the materials in that kit.

PILIPINO LANGUAGE ARTS

Like the social studies materials, the language arts materials produced by the Asian American Bilingual Center are organized into three kits: Identity, Needs, and Interaction. Each kit contains materials for at least ten weeks of instruction. The activities in the language arts curriculum are closely linked to those in the social studies program, and cover the four basic areas of language development: listening, speaking, reading, and writing. Because of the lack of Pilipino reinforcement in the child's English-dominant environment, oral language development is given emphasis, especially in the early part of the program. Reading for meaning and reading to encourage critical thought is also emphasized. Recent research in Filipino linguistics as well as new language directives from the Philippines are utilized in the curriculum. The language used is based on the Manila dialect, now considered standard Pilipino. (Materials marked with an asterisk are also available from the Evaluation, Dissemination and Assessment Center in Los Angeles.)

INTRODUCTORY LEVEL Identity Kit

*TEACHER'S HANDBOOK 91 pp.
Contains ten lessons, each lesson covers one week of instruction. Reading readiness and oral language development are stressed.

*STUDENT WORKBOOK 38 pp., B/W illus.
Contains student activities that enrich and reinforce the skills introduced in the handbook. TEACHER'S ANSWER KEY also available.

*SI ALEX AT ANG MGA LOBO Storybook 13 pp., Color illus.
A young daydreamer imagines himself as a balloon.

*ANG PARUPARO Storybook 10 pp., Color illus.
A caterpillar longs to play with the birds and soar. Other flying creatures spurn the caterpillar because they consider it ugly. But one day it becomes a butterfly.

Needs Kit

*TEACHER'S HANDBOOK 90 pp.
Contains ten lessons for ten weeks of instruction. Reading skills are introduced.

*STUDENT WORKBOOK 55 pp., B/W illus.
Contains vocabulary and grammar exercises designed to increase oral and reading proficiency in Pilipino. TEACHER'S ANSWER KEY also available.

*ISANG MAULANG ARAW Storybook 16 pp. Color illus.
A little boy wants to go out in the rain and decides what kind of clothing he should wear.

*ANG MOTORSIKLO NI MIGUEL Storybook 18 pp., Color illus.
A motorcycle brings happy times to Miguel and his brother, Tito.

MY NAME IS LAI-FUN Storybook 17 pp., B/W illus.
A young immigrant from Hong Kong finds that she can be accepted by American children the way she is. With Pilipino-English text.

*SI KIM Storybook 22 pp., B/W illus.
The beauty of America reminds a young girl of the Philippines as she walks home from school.

THE SUN, THE MOON, AND THE STARS Storybook 9 pp., Color illus.
A Pilipino legend about the creation of the sun, moon, and stars is retold. With Pilipino-English text.

*CHARTS B/W illus.
Thirteen charts teach the sounds of Pilipino and provide a reference for phonics lessons.

Interaction Kit

*TEACHER'S HANDBOOK 80 pp.
Increasingly more difficult reading tasks are developed.

*STUDENT WORKBOOK 47 pp., B/W illus.
Contains vocabulary and grammar exercises designed to increase proficiency in Pilipino. TEACHER'S ANSWER KEY also available.

*PRE-PRIMER 32 pp., B/W illus.
The student is introduced to the pre-primer at the end of the Introductory Level language arts program. The pre-primer reviews vocabulary introduced earlier in the year and increases readiness for reading.

*SI KAKAK Storybook 22 pp., B/W illus.
A frog learns to refrain from too much croaking for the sake of others.

*CHARTS B/W illus.
Eight charts teach the sounds of Pilipino and provide a reference for phonics lessons.

Other Introductory Level Material

PILIPINO AS A SECOND LANGUAGE SUPPLEMENT 221 pp.
Although intended as a supplement to the teacher's handbooks for the Introductory Level language arts, this book can be used with language arts materials for the Introductory through Third Levels. Designed to develop the English-speaking student's conversational skills in Pilipino, the supplement has twenty lessons, ten under the heading of "Identity" and ten under the heading "Needs-Interaction." It also contains notes to the teacher, sample tests, and resource materials, such as songs, games, and pictures.

LEVEL ONE Identity Kit

TEACHER'S HANDBOOK 160 pp.
Contains ten lessons, each providing for approximately one week of instruction. The lessons develop reading comprehension and allow the students to form grammatical generalizations about Pilipino. An oral language activity is suggested in each lesson to develop communicative competence. The following are also provided: methodology of instruction, a glossary of linguistic terms, evaluative tests, student profile, and resource materials.

STUDENT WORKBOOK 61 pp., B/W illus.
Contains vocabulary and grammar exercises designed to increase reading and writing proficiency in Pilipino.

STUDENT READER 33 pp., B/W illus.
Selections in the reader provide a springboard for discussion and introduce vocabulary, sentence structure, and grammar.

Needs Kit

TEACHER'S HANDBOOK 171 pp.
Contains ten lessons, each providing for approximately one week of instruction. The lessons develop reading comprehension and allow the students to form grammatical generalizations about Pilipino. An oral language activity is suggested in each lesson to develop communicative competence. The following are also provided: methodology of instruction, a glossary of linguistic terms, evaluative tests, student profile, and resource materials.

STUDENT WORKBOOK 53 pp., B/W illus.
Contains vocabulary and grammar exercises designed to increase reading and writing proficiency in Pilipino.

STUDENT READER 52 pp., B/W illus.
Selections in the reader provide a springboard for discussion and introduce vocabulary, sentence structure, and grammar.

Interaction Kit

TEACHER'S HANDBOOK 179 pp.
Contains ten lessons, each providing for approximately one week of instruction. The lessons develop reading comprehension and allow the students to form grammatical generalizations about Pilipino. An oral language activity is suggested in each lesson to develop communicative competence. The following are also provided: methodology of instruction, a glossary of linguistic terms, evaluative tests, student profile, and resource materials.

STUDENT WORKBOOK 53 pp., B/W illus.
Contains vocabulary and grammar exercises designed to increase reading and writing proficiency in Pilipino.

STUDENT READER 48 pp., B/W illus.
Selections in the reader provide a springboard for discussion and introduce vocabulary, sentence structure, and grammar.

LEVEL TWO Identity Kit (Pilot Test Edition)

TEACHER'S HANDBOOK 201 pp.
Contains ten lessons, each providing for approximately one week of instruction. Activities are designed to develop reading comprehension, vocabulary, Pilipino grammar skills, and logical and critical thinking. Oral language activities develop communicative competence. The following are also provided: methodology of instruction, a glossary of linguistic terms, evaluative tests, student profile, and resource materials.

STUDENT WORKBOOK 70 pp., B/W illus.
Contains worksheets designed to increase mastery of Pilipino.

STUDENT READER 52 pp., B/W illus.
Consists of ten selections representing a variety of genres: folktales, legends, fiction, history, prose, and poetry. It introduces basic vocabulary and sentence structures.

Needs Kit (Pilot Test Edition)

TEACHER'S HANDBOOK 168 pp.
Contains ten lessons, each providing for approximately one week of instruction. Activities are designed to develop reading comprehension, vocabulary, Pilipino grammar skills, and logical and critical thinking. Oral language activities develop communicative competence. The following are also provided: methodology of instruction, a glossary of linguistic terms, evaluative tests, student profile, and resource materials.

STUDENT WORKBOOK 65 pp., B/W illus.
Contains worksheets designed to increase mastery of Pilipino.

STUDENT READER 48 pp., B/W illus.
Consists of ten selections representing a variety of genres: folktales, legends, fiction, history, prose, and poetry. It introduces basic vocabulary and sentence structures.

Interaction Kit (Pilot Test Edition)

TEACHER'S HANDBOOK 133 pp.
Contains ten lessons, each providing for approximately one week of instruction. Activities are designed to develop reading comprehension, vocabulary, Pilipino grammar skills, and logical and critical thinking. Oral language activities develop communicative competence. The following are also provided: methodology of instruction, a glossary of linguistic terms, evaluative tests, student profile, and resource materials.

STUDENT WORKBOOK 61 pp., B/W illus.
Contains worksheets designed to increase mastery of Pilipino.

STUDENT READER 48 pp., B/W illus.
Consists of ten selections representing a variety of genres: folktales, legends, fiction, history, prose, and poetry. It introduces basic vocabulary and sentence structures.

Individual Learning Packets (Pilot Test Edition)

A series of ten packets, each with a selection and comprehensive activities on language skills and content, accompanied by a teacher's handbook; packets are independent of one another, designed for individual or small-group use by intermediate and junior high school students.

SECONDARY LEVEL

*THE WELL OF TIME: Anthology 229 pp.

Organized under four Filipino and Filipino American cultural themes, the stories serve as a means toward a better understanding of those cultures, and as an introduction to the unique qualities of Filipino literature in English.

*THE WELL OF TIME: Teacher's Handbook 235 pp.

Serves as a reference book for teachers using *The Well of Time* anthology; contains study guides for each of the stories in the anthology and critical essays on some of them. Also contains a brief introduction to the Filipino storyteller's art.

WIKANG PILIPINO 138 pp.

This is a bilingual Pilipino-English grammar book designed to meet the needs of students in grades 9-12. It is intended to develop the ability to speak and write standard Pilipino—that is, the Pilipino taught in schools in Manila.

JAPANESE LANGUAGE MATERIALS

Primary Level Japanese Language Arts (Pilot Test Edition)

TEACHER'S HANDBOOK 165 pp.
Contains lesson plans for thirty weeks of instruction, with original songs and student worksheets for reproduction. Language experience and phonetic approaches are used to develop oral language abilities, syllabary recognition, and prewriting skills. Suitable for grades K-3.

CHARTS
A series of charts aids concept mastery and syllable recognition.

FLASHCARDS
A set of hiragana flashcards is provided.

JAPANESE LANGUAGE RECOGNITION TESTS
For elementary grade levels. Letter and word recognition is the focus of these tests. Student and teacher's editions with answer keys and student profile sheets are provided.

JAPANESE LANGUAGE WRITING TESTS
Student and teacher's editions with answer keys and student profile sheets are provided. Designed for elementary grade levels.

HIRAGANA WRITING KIT
This kit, consisting of worksheets, charts, and storybooks, emphasizes social studies concepts and Japanese and Japanese American cultural heritage. These are supplementary rather than core curriculum materials and are suitable for grades K-3.

Primary Level Social Studies (Japanese-English)

TEACHER'S GUIDE TO STORYBOOKS 20 pp.
Lesson plans, with objectives and activities, based on the eleven social studies storybooks that are available in Japanese-English. For use in Japanese bilingual-multicultural programs; in English only.

THE BIRTHDAY GIFT Storybook 9 pp., B/W illus.
While trying to decide on a birthday present for their mother, two children learn about the internment of Japanese Americans during World War II and how the desolation of the concentration camps was overcome. The history lesson provides the solution to their problem.

THE BIRTHDAY PARTY Storybook 22 pp., Color illus.
Little Squirrel and other animals do not know when their birthdays are. They are nonplussed until a young boy comes up with a happy solution.

THE CARABAO AND THE COW Storybook 10 pp., Color illus.
This amusing folk legend tells how the carabao came to have tight skin and how the cow came to have loose skin.

CONTEST IN THE SKY Storybook 13 pp., B/W illus.
The sun and the wind compete with each other and then learn to cooperate.

THE FROG Storybook 14 pp., B/W illus.
A frog learns to refrain from too much croaking for the sake of others.

A HEART AS STRONG AS MT. FUJI Storybook 10 pp., B/W illus.
A Japanese picture bride tells the touching story of her life in America.

HSIAO-SAN'S MAGIC BRUSH Storybook 15 pp., Color illus.
A young boy journeys from the United States to China with the help of a magical king-size paint brush.

JUNKO'S PETS Storybook 17 pp., B/W illus.
A young girl discovers that she has many pets and friends waiting for her in the garden.

MIEKO Storybook 20 pp., B/W illus.
A Japanese girl immigrates to the United States, where she wins friends with the help of a sweet potato.

OUR GOVERNMENT Storybook 21 pp., Color illus.
Eddie the Eagle delivers an entertaining lecture describing the American system of government.

THE WALK Storybook 13 pp., B/W illus.
A child fails to remember his way home from school.

KOREAN LANGUAGE MATERIALS

Primary Level Korean Language Arts

This program is suitable for kindergarten children.

TEACHER'S HANDBOOK 107 pp., B/W illus.
Contains a sequence of objectives, vocabulary, materials, and activities designed to improve Korean language reading and writing skills. Materials include teaching pictures and student worksheets for reproduction.

STUDENT WORKBOOK 189 pp., B/W illus.
Contains a variety of character-writing practice sheets and other exercises designed to increase reading and writing skills.

ACTIVITY BOOK
Contains supplementary activities designed to develop oral language, listening, and comprehension skills.

READER B/W illus.
Designed to reinforce familiarity with Korean letters introduced in this program; may be used independently as an alphabet book.

FLASHCARDS
Flashcards are available in two sizes—8" x 11" or 4" x 5". Each card depicts one of the twenty-four Korean letters introduced in this program.

Primary Level Social Studies (Korean-English)

THE BIRTHDAY PARTY Storybook 22 pp., Color illus.
Little Squirrel and other animals do not know when their birthdays are. They are nonplussed until a young boy comes up with a happy solution.

THE CARABAO AND THE COW Storybook 10 pp., Color illus.
This amusing folk legend tells how the carabao came to have tight skin and the cow came to have loose skin.

JUNKO'S PET Storybook 17 pp., B/W illus.
A young girl discovers that she has many pets and friends waiting for her in the garden.

KITES Storybook 14 pp., B/W illus.
This book gives a multicultural history of kites, tells how they fly and shows how to make a kite.

MIEKO Storybook 20 pp., B/W illus.
A Japanese girl immigrates to the United States, where she wins friends with the help of a sweet potato.

WHY CATS AND DOGS DON'T GET ALONG Storybook, B/W illus.
Based on a Korean folktale, this story is an imaginative and entertaining explanation for the discord between dogs and cats.

OUR GOVERNMENT Storybook 21 pp., Color illus.
Eddie the Eagle delivers an entertaining lecture describing the American system of government.

MATHEMATICS

The mathematics materials developed by the Asian American Bilingual Center are packaged into three kits per curriculum level: Identity, Needs, and Interaction. Each kit contains materials for at least ten weeks of instruction. These materials are available in Chinese-English and Pilipino-English editions.

INTRODUCTORY LEVEL Identity Kit

STUDENT WORKBOOK 28 pp., B/W illus
Contains worksheets designed to increase understanding and facilitate classification of objects, position, and sets.

TEACHER'S HANDBOOK 43 pp.
Accompanies the workbook and provides mathematical background, objectives, and teaching activities.

Needs Kit

STUDENT WORKBOOK 34 pp., B/W illus.
Topics covered in the worksheets are patterns and geometric shapes, and numbers.

TEACHER'S HANDBOOK 34 pp.
Provides mathematical background, objectives, and teaching activities for the accompanying workbook.

Interaction Kit

STUDENT WORKBOOK 21 pp., B/W illus.
The worksheets reinforce concepts about numbers and order.

TEACHER'S HANDBOOK 19 pp.
Mathematical background, objectives, and teaching activities for the accompanying workbook are provided.

LEVEL ONE Identity Kit

STUDENT WORKBOOK 48 pp., B/W illus.
Provides worksheets on sets, numbers, addition, subtraction, and geometry.

TEACHER'S HANDBOOK 74 pp.
Mathematical background, objectives, and directions on how to use the worksheet are provided.

Needs Kit

STUDENT WORKBOOK 50 pp., B/W illus.
Worksheets cover place value, addition, and subtraction.

TEACHER'S HANDBOOK 62 pp.
Provides mathematical background, objectives, and directions on how to use the worksheets for place value, addition, and subtraction.

Interaction Kit

STUDENT WORKBOOK 53 pp., B/W illus.
Topics covered in the worksheets include measurement, and addition and subtraction.

TEACHER'S HANDBOOK 66 pp.
Accompanies the workbook and provides mathematical background, objectives, and direction on how to use the worksheets.

VOCABULARY OF ELEMENTARY MATHEMATICAL TERMS: ENGLISH-FILIPINO AND PILIPINO-INGLES 29 pp.
The volume contains elementary mathematical terminology based on the *Maugnaying Talasalitaang Pang-Agham* published by the *Lupon sa Agham* of the National Science Development Board (Philippines), and on textbooks currently used in elementary mathematics written in Pilipino and published in the Philippines.

OTHER PUBLICATIONS

ASIAN AMERICAN PERSPECTIVES ON EDUCATION: BILINGUAL BICULTURAL EDUCATION FOR FILIPINO AMERICANS 10 pp.

This is a position paper presented by Estela G. Pinga to the Center for Instruction in Multilingual Application conference held in Berkeley, California, on June 6, 1976. It is a theoretical exercise, an attempt to define the role of bilingual education for the Filipino immigrant student.

ASIAN AMERICAN PERSPECTIVES ON EDUCATION: EARLY EDUCATION IN CHINA AND ITS IMPLICATIONS IN THE UNITED STATES 20 pp.

What are the goals and objectives of early childhood education in the People's Republic of China? Which are applicable in the United States? These topics are the subject of this monograph.

ASIAN AMERICAN PERSPECTIVES ON EDUCATION: MATHEMATICAL COGNITIVE STRUCTURES OF JUNIOR HIGH STUDENTS EDUCATED IN THE UNITED STATES AND OF THOSE RECENTLY ARRIVED FROM HONG KONG, AN EXPLORATORY STUDY 18 pp.

The results of a research experiment conducted in Northern California are the focus of this monograph.

ASIAN AMERICAN PERSPECTIVES ON EDUCATION: A SUMMARY OF SELECTED RESEARCH STUDIES ON COGNITIVE AND PERCEPTUAL VARIABLES 12 pp.

Research having to do with Asian American children, either directly or indirectly, has been reviewed in this booklet.

AN ENERGY-CONSERVATION APPROACH TO EDUCATIONAL EVALUATION by Morris K. Lai 13 pp.

Recommends ways to save time, energy, and resources in educational evaluation; presented at the 1979 Summer Institute for Educational Research on Asian Americans.

FIRST LANGUAGE ACQUISITION STUDIES ON FILIPINO CHILDREN by Rosita G. Galang 22 pp.

Describes major research on the first-language acquisition of Pilipino, and discusses the most salient features of the language; presented at the 1979 Summer Institute for Educational Research on Asian Americans.

PLANNING THE PROPOSAL by Rudolf B. Schmerl 16 pp.

Describes the planning of proposals in clear, concise, and very readable terms; presented at the 1979 Summer Institute for Educational Research on Asian Americans.

STUDIES IN FILIPINO SECOND LANGUAGE ACQUISITION by Teresita V. Ramos 23 pp.

A review of research on second language acquisition in the multilingual social context that is the Philippines; presented at the 1979 Summer Institute for Educational Research on Asian Americans.

WHAT IS FILIPINO? 74 pp.

This monograph is about current language issues in the Philippines. Bonifacio Sibayan discusses language planning and language policy survey in the Philippines. Two positions on the language issue are presented: one by Ernesto Constantino and the other by Gonsalo del Rosario. Also included are articles on bilingual education in the Philippines and a report of the proceedings of the "What is Pilipino?" conference and workshop held on November 15, 1975 in Berkeley, California.

AABC NEWSLETTER

On current developments in bilingual education, with announcements for upcoming events.